

Quién lo dijera, Bush se ha convertido en el gran desglobalizador: tiene en agonía a la OMC y ahora le ha metido media estocada a la ONU.

MIÉRCOLES 24 DE SEPTIEMBRE DE 2003 ■ MEXICO D.F., AÑO VEINTE ■ NUMERO 6852 ■

Necesita el mundo "globalización mejor", señalan el FMI y el BM

■ Consideran vital enfrentar las desigualdades sociales

■ Abogan por nuevo sistema de equilibrio entre ricos y pobres

■ Francisco Gil: se propondrá más recaudación para 2004

ROBERTO GONZALEZ, ENVIADO

PAG 20 y 21

Hoy, homenaje en el Colmex a Elena Poniatowska

ARMANDO TEJEDA, CORRESPONSAL

PAG 2a

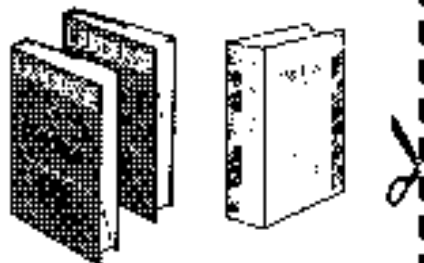
COLUMNA 50

ASTILLERO • JULIO HERNÁNDEZ LÓPEZ	4
BAJO LA LUPA • ALFREDO JALIFE-RAHME	16
DINERO • ENRIQUE GALVÁN OCHOA	25
MEXICO SA • CARLOS FERNÁNDEZ-VEGA	26
CIUDAD PERDIDA • MIGUEL A. VELÁZQUEZ	41

LUIS LINARES ZAPATA	18
ARNOLDO KRAUS	18
JOSÉ STEINSLEGER	19
RAQUEL GUTIÉRREZ AGUILAR	19
ALEJANDRO NADAL	23

OPINIÓN

Recorte y gane:
19 aniversario de
La Jornada



Semana A-3

Cupón válido para la promoción de Dictionnaires LAROUSSE.

* Promoción válida hasta agotar existencias. * Aplica solamente en el D.F. y zona conurbada.

DIRECTORA GENERAL: CARMEN LIRA SAADE ■ DIRECTOR FUNDADOR: CARLOS PAYAN VELVER ■

En Irak, rugidos de EU contra medios

Castigo a quien aluda a Hussein; Al Jazeera y Al Arabiya, primeros blancos

ROBERT FISK ■ ENVIADO ESPECIAL EN IRAK

BAGDAD, 23 DE SEPTIEMBRE. Las aguas negras se escapan de las alcantarillas, el suministro de electricidad sigue siendo de 15 horas al día y la anarquía impera en las calles de Bagdad, pero eso sí, este martes el desdentado "consejo interino" de los estadounidenses rugió como león al emitir una serie de restricciones y amenazas... contra los medios, por supuesto.

Dirigidas principalmente a los canales árabes de televisión por satélite Al Jazeera y Al Arabiya —los que siempre transmiten los mensajes grabados de Saddam Hussein— las casi orwellianas reglas, todas las cuales comienzan con las palabras "queda prohibido", significan que cualquier medio de prensa o televisión, ya sea iraquí o extranjero, puede ser clausurado si "aboga por el regreso del partido Baaz o transmite cualquier declaración que represente al Baaz directa o indirectamente (sic)".

El consejo, que fue nombrado por el procónsul estadounidense, Paul Bremer, admitió este martes que consultó a los asesores legales de ese funcionario antes de emitir la serie de restricciones. Fiel al caos que gobierna Bagdad, el vocero del consejo, Intefadh Qanbar —hombre de Ahmed Chalabi— dijo inicialmente que las sedes de Al Jazeera y Al Arabiya en Irak iban a ser cerradas. Dos horas más tarde trascendió que, en castigo por sus supuestas transgresiones, el "consejo interino" negaría toda cooperación a los dos canales en lengua árabe, sanción que muchos periodistas aquí desearían sufrir.

La lista de reglas, sin embargo, plantea una fascinante reflexión sobre la "democracia" que Bremer —quien ordenó a sus asesores legales diseñar la estrategia de censura desde finales de la primavera pasada— desea obsequiar a los iraquíes.

Algunas de las restricciones son tan obvias que parecen ingenuas. Por ejemplo: "Queda prohibido incitar a la violencia contra cualquier persona o grupo" podría formar parte de cualquier código civil del mundo y no de una norma restrictiva para medios. "Queda prohibido incitar a la violencia contra autoridades o personas en posiciones de responsabilidad" cae en la misma categoría.

Pero las referencias al partido Baaz tienen la clara intención de impedir que los iraquíes escuchen la voz de Saddam Hussein. Ambas estaciones árabes han transmitido íntegros los mensajes de Saddam, inclusive su pronunciamiento más siniestro, acompañado de una perturbadora expresión de afecto hacia los habitantes de Bagdad: "los extraño, queridos míos".

Las nuevas reglas no hacen sino demostrar lo temerosas que se han vuelto las autoridades estadounidenses de los simpatizantes de Saddam. Después de decir al mundo que la mayoría de los iraquíes están felices por su "liberación" y por la "democracia" que está por llegar, es evidente que

las autoridades saben que muchos iraquíes no albergan tales sentimientos.

Los periodistas y otras personas también están ahora obligados a informar a las autoridades sobre "cualquier acto de sabotaje, actividad criminal, terrorismo o acción violenta, antes o después de que dicho ataque tenga lugar". Ningún periodista, ni siquiera los de Al Jazeera, reciben advertencias sobre emboscadas, pero la regla busca que los informadores se conviertan en asistentes de las autoridades de ocupación.

Muchos iraquíes dirán, con justa razón, que los aterrados soldados estadounidenses que han matado a tantos inocentes antes, durante y después de los ataques contra sus patrullas son tan



Iraquíes detenidos por soldados estadounidenses en Fallujah. Durante una redada en una localidad cercana a esta ciudad, las fuerzas de ocupación dieron muerte ayer a tres civiles

REUTERS